



## G U E R Z

Var sujet eur femelen erruet intanvez  
gant pevar Bugel

Var ton : *Cantic ar burete*

Ni o supli tud devot, deut da silaou a galon,  
Ur c'hantic truezus, a doucho ho calon ;  
A zo grêt d'eun intanvez demeus a Vreiz-Izel,  
O qimardi oc'h e mab partiet d'ar brezel,

Qement a gleo ar vers-mâ hag a rei reflexion,  
A zo crissoc'h vit eun tigr hac evit eul leon,  
Ma ne deu da ouela pa entento e lenn,  
A el donet da sonjal ne deo qet eur guir gristen.

Dreindet santel, prosternet dirazoc'h d'an daoulin  
Me ho pet rei sicour d'ho servicher indign,  
Va speret a zo fragil, ha va studi izel,  
Velec a c'houlennan ouzoc'h, Dreindet santel.

Guerc'hez gloriuz Vari, deoc'h, en em adressan,  
Obtenit d'in ar memoar evit allout riman,  
Pa gomprenan ar sujet a ra din scuill daelou,  
Me gret e vezo mantret oll qement e c'hlevo.

Cruelloc'h e zomp erru evit tirantet,  
Pere lacas d'ar maro hor Zalver benniget,  
Ne zeus tam humanite etouez ar gristenien ;  
E zit da velet ractal eus a ze ar breven.

Me gomz euz eur femelen euz a escopti Dol  
A voa manet invez, e hano Anna Bol.  
Pevar euz a vugale a chom gant ar vrec-se  
N'oa qet c'hoas achu ar pemp bloas ar c'hossa a née.

E daou yaouanka a voa n'o guelet langissant,  
Somjomp ebars er vizer hac ebars en tourmant,  
E devezs bet ar vreg-man gant e bugaligou,  
Hep cavet neb tam sicour digant den euz ar vro.

Qement tam meubl a voa a verzas prontamant,  
Evit allout rei souten d'e fevar innosant;  
E zamouigou dillat prest goude a verzas ;  
Truezus e voa e guelet cazi ebars en noas.

Breman var eun tamic plous en eur c'horn euz anty,  
E reng monet da repos e bugale hac hi,  
E daou buguel langissant a zo e gant Doue,  
Hac hi chom paritic qerqent var e guele.

E mab hena a lavar : me ia da zervichi,  
Ha qement a c'honezign vo vit ho soulaji.  
Lavaret a ra d'e vreure lez soign diouz hor mamgez  
Hac hit da glasq dei tamou bouet, ha no poketa vez.

He mab hena neus cavet eur gondition vad,  
Mes qemet a choumez a laqe en dillat ;  
D'ar gloar ha d'ar vanite ez eo en em livret,  
Ne sonje qet en e vam var e guele chommet.

E mabic anter-hena a voa ganti chommet ;  
Hac a iea bembdez en dro da glasq dei tamou bouet,  
Soigni re e vam bemde, ha goalc'hi e dillat  
Ema eo guir melezcour ar vugaligou vat.

E mab hena voe en oad da denna d'ar billet,  
Mes dre m'oa mab intanvez e zeo bet exentet  
E vreur, eur blavez goude, en devezs bet tennet  
D'accomplissa ar glac'har an numero izel en deus bet

Bremon e retourn d'ar ger gant eur galon mantret  
P'eru e qichen e vam cals daelou n'eus scuiliet,  
Va mamic paour, emezan, petra refot breman,  
Me meus numero izel hac a renq partia.

E vamic paour er c'honsol dre comzou dous meur-  
Va bugel qez emezi, en em gonformi zo ret : [bet,  
Bezit propr a den honest, grit er vad ho tever,  
Ha me a bedo Doue d'an c'honsoli er ger.

Lavaret a ra d'he vam da gaout va breur me ia,  
Vit e bedi er veach qent evit partial,  
Da rei deoc'h un dra benac ur vechic en amzer,  
D'ho soulaji va mam baour, ebars en ho mizer.

Peru e qichen e vreur, e lavaras dezan,  
Me meuz, bet eur billet du, hag a renc partial,  
Ho pedi a ran, va breur qes, da rei un dra benac  
Da soulaji or mam baour, a zo qer miserabl!

E vreur a respont dezan : na zeu qet var va zro  
D'interrompi ac'hanon gant da finesseaou ;  
Qentoc'h evit da gredi, me c'houlen bea ractal  
Rentet amâ var ar plas bouzar ha mud ha dall,

Accordet e voa dezan pez en doa goulennet,  
Rentet eo dall ha bouzar, ar gomz en deus collet,  
Rentet e zeo malheurus betec fin e zeyou  
Evit e bunisa deuz e voal proposiou.

E vreur evel meur guelas lar er stad-se rentet  
A zo retournet d'ar ger hac e galon mantret  
Va breur eo ar maleürussa a gement zo er vro,  
Demeus eur seurt accidant Doue d'hon preservo.

Dal ma meus lavaret dean rei un dra benaqet,  
D'ho zoulagi va mam baour : en coler e zeo ét ;  
Goulennet en devez bea bouzar ha dall ha mud ;  
Bet en devez e c'houlen digant crouer an dud.

E vam a lavar dean : na veles qent bet,  
Doue a vizericord da rei did ar gulet,  
Gouzout a rit, va bugel Doue zo eun tad mad ;  
Hac a bardon d'ar pec'her demeuz a galon vad,

Pa voa ar vam dezolet d'ar bugel o prezeg  
Eur jandarm ebars en ti a zo bet antreet,  
Do rei dean e vulten da partial ractal,  
Ema zo bet deo o daou an diveza glac'har.

Ar vam baour oll desolet a lavar d'he bugel  
Deus c'hoas etre va divrac'h eur vech qen'vit  
En em boqat aravjont en eil hac eguile, (mervel  
Ranna reje ar galon a glevje aneze.

Ar bugel-man desolet a lavar de vam gez :  
Bet oun o clasq deoc'h siccur ebarz en amezegez ;  
A boan euz va zelaou ha priset va c'hlevet  
Evelse, va mamic gez, c'hui vo ambandonnet.

E vam a lavar dean ; partiit va bugel,  
Ha va lest en gloar Doue... ret a vezo mervel,  
Serrit an nor var va c'hein a cassit an alc'hoë,  
En eur c'horn eus an ilis eur c'hefot goude ze.



Qestion e voa breman deo d'an em separi ;  
Pitoyabl e voa clevet ar c'hri a voa en ti,  
Adieu dech, va mamic paour, a lavar ar bugel qez.  
Ranna a ra e galon pa voa e vont er mez.

Alc'hoezet en deuz an nor var e vam langissant.  
Mont a ra gant an alc'hœe d'an ilis prontamant,  
Laqat eure anean var gornic an auter ;  
Aze e mean me eur c'havo, ma tistroan d'ar ger.

Stoui ra var e zaolin en ilis benniget ;  
Goulen a ra ur menat digant Salver ar bet ;  
Accordit din, va Doue, ma teuiñ da velet,  
Enterri va mamic paour pa vezo decedet.

Cetu-en ta partiet da vonet dan arme,  
E vamic paour a varvaz pemzec devez goude,  
Ar c'hleyer euz ar barez a zon dezi glazou.  
Hac a gontinu noz deiz eb caout den var o zro.

Accordet e voe dean pez en doa goulennet,  
Anter gant leo dez ar ger ar c'hleyer en eus clevet,  
Lavaret ra de gabiten : va mamic paour zo maro,  
Me gleo patant ar c'hleyer o son dezi glazou.

E gabiten a lavar : eur miracl bras e ve  
Clevet cleyer ho parres, hañter cant a leo nee,  
Lavaret a ra de gabiten qimerit euz tam fe,  
Ha c'houi glêvo anezo aman qercoulz a me.

E gabiten a lavar : me o c'hleo coulz a te ;  
Me royo dit, va mignon, breman zouden da gonje  
Ma zi d'ar ger da velet enterri da vam gez,  
Rac gout a ran da galon zo en tristidigez.

P'en devoa bet e gonje e vale nos ha de.  
Erruout a ra er ger hep na voa pell dale ;  
Monet a ra d'en llis, ma stou var e zaoulin,  
Da drugarecat Doue d'eus e c'hraçou divin.

Pa voe echu e beden e gemer an alc'hoë,  
A dal ma tigor an nor e sell ouz ar guele,  
Ma kave e vam baour maro, varni en em daolas.  
Gant ar glac'h en devoa e galon a rannas.

An nor voa chomet digor, tud a zo antreet  
Ma cavjon an nê o daou var ar plous decedet  
Monet a rejont ractal da gaout ar person,  
Evit annonsi dezan an dezolasion

Ar person ro lincerriou evit ho liena,  
Hac a bed ive an dud da zont d'ho assista,  
Enterret e voent neuze gant peb solennite,  
Laqet o daou assembles e bars er memes bez

Guelet o c'heus va breuder portrait eur bugel mad  
Accordet e voe dezan gant Doue e venad  
Heullet en devez bepret Gourc'hemennou Doue  
Qemerit en evit squer me ho pet bugel.





# NOUËL

---

Me o supli, braz ha bian,  
Da b'festa oc'h assistans,  
Da zilaou kana Nouël,  
Gant joa hag rejouissans,  
Oll dorjou ar baradoz,  
Ha zo breman digored,  
Gant eur prins bras Emmanuel,  
An eil ferson deus an Dreinded.

Pa bec'hez hon tad kenta Adam,  
Da derri lezen Doue,  
Oa serret dor ar baradoz,  
Ouzomp oll e vugale,  
Mez Jesus, gant truez ouzomp,  
Zo diskennet deuz an êe,  
Zo en em great den evidomp,  
Meulomp oll e garantez.

Pa ia sant Joseph hag ar Verc'hez,  
Da Betleem, da repui,  
Gant eun avis beza lojet,  
Gant unan bennag enni,  
Mez siouaz, int bet refuset,  
Gant kement a oa e kear,  
Oh ! pebez tristidigez,  
E doa Mam ar Salver.

Sant Joseph gant peb divinite,  
A lavaras da Vari,  
Mari, na mar gellit bale,  
Setu aoun e mechossi,  
Fors pegen kriz vo an amzer,  
Evit tremen eun nosvez,  
Mari na mar gellit bale,  
E rekourfomp on buez.

Var dro anteroz er bloaz-se,  
Eur mabig a zo ganet,  
An oll Elet d'euz an envou,  
D'an douar zo diskennet,  
Hac o d'euz partout annonset,  
Partout dre ar c'hampagnou,  
Deuit pastor ha pastoret,  
Da adori an Aoutrou.

Eur bloavez mad ha souhetant,  
Demeuz a greiz va c'halon,  
Ouspen e supplian Jesus,  
Da rei he venediccion,  
Var ho tud ha var ho loened.  
Da re goz prosperite,  
Avantur vad d'ho tud iaouanc,  
Hag ar baradoz goude.

 F I N 